

**EUROPA FORDÍTÓIRODA**  
7621 PÉCS,  
PERCZEL M. u. 12.  
Tel.: 72/512-555, fax: 512-567  
e-mail: black@dravnet.hu

**KETTELE**  
**Akciós PVC vásár!**  
már 790-990 Ft/m<sup>2</sup>-től  
**Német függönyök**  
**50%-os kedvezménnyel!**  
Pécs, Esztergár L. u. 19. (Úránvárosban az Olimpiával szemben.) Tel.: 72/253-459

**A MŰANYAG ÉS RUHÁZATI ÁRUHÁZ AJÁNLATA:**  
Pécs, Nagy Lajos király u. 16. (Távolsági buszpályaudvarnál). Tel.: 315-782

**NYÁRI VÁSÁR 10-50% ENGEDMÉNY!**

• NŐI ÉS LÁNYKA DIVATFELSŐ 1490 Ft 990 Ft 990 Ft 590 Ft	• FÉRFI ÉS FIÚ DIVATPÓLÓ 990 Ft 790 Ft 990 Ft 490 Ft	• TORNANADRÁG 790 Ft
• LÁNYKARUHA 1290 Ft 690 Ft	• BERMUDA 990 Ft 690 Ft	• FEHÉR PÓLÓ 290 Ft
• SÖRT 790 Ft 590 Ft	• F.FI. TÉRDNADRÁG 1190 Ft 990 Ft	• FEHÉR TRIKÓ 170 Ft-tól
• NŐI ALJ 1590 Ft 990 Ft	• FIÚ SZETT 990 Ft 790 Ft	• TORNACIPŐ 590 Ft-tól
• NŐI RUHA 1490 Ft 990 Ft	• BASEBALL SAPKA 290 Ft-tól	• FEHÉR ING 1750 Ft-tól
• TÉRDNADRÁG 2490 Ft 1790 Ft	• FIÚ SZANDÁL 1990 Ft 1490 Ft	• FEHÉR BLÚZ 1990 Ft-tól
• NŐI SZANDÁL 2990 Ft 1990 Ft		• FEKETE SZOKNYA 1290 Ft-tól
		• FEKETE NADRÁG 1590 Ft

**SZUPER ÁRON: SZÜNYOGHÁLÓ, VIASZOSVÁSZON, FÜRDŐSZOBA SZÖNYEG, BEFŐZŐÜVEG, MŰANYAG ÉS ÜVEGÁRU SZELES VÁLASZTÉKA**

**DÉLI EXTRA**  
PÉCS VÁROS INFORMÁCIÓS HETILAPJA  
III. ÉVFOLYAM 30. SZÁM 2001. AUGUSZTUS 2.

**HÚSPIAC**  
az akció folytatódik!

**FRISS CSIRKE FARHÁT 179 Ft/kg**

**FRISS PECSÉNYECOMB 494 Ft/kg**

**FRISS SERTÉSCOMB 969 Ft/kg**

**FAGY. PÜLYKAMELL, PANIROZOTT VALÓDI 898 Ft/kg**

**1,5%-OS TEJ 119 Ft/l**

**KRISTALYCUKOR 179 Ft/kg**

**SZALONSOR 89 Ft/ü**

...és ami még fontos!  
**MÁRTIROK UTJA**  
A FŐPÁLYAUDVARNÁL  
NYITVA: H-P: 6.30-18.30  
SZO: 6.30-14.00

**DIEGO SZÖNYEG-PVC-PARKETTA SZAKÁRUHÁZ**  
Több mint 30 fajta termék most **30% kedvezménnyel!**

Forum padlószőnyeg	1.690 Ft/m <sup>2</sup>	1.183 Ft/m <sup>2</sup>
Filcátétes padlószőnyeg	1.590 Ft/m <sup>2</sup>	1.113 Ft/m <sup>2</sup>
Mintás padlószőnyeg	1.390 Ft/m <sup>2</sup>	973 Ft/m <sup>2</sup>
HDF parketták	2.790 Ft/m <sup>2</sup>	1.953 Ft/m <sup>2</sup>
Clik parketta	4.280 Ft/m <sup>2</sup>	2.996 Ft/m <sup>2</sup>
Fa szegély	490 Ft/fm	343 Ft/fm
Moonwalk fürdősz. szőnyeg	1.790 Ft/fm	1.253 Ft/fm
Lemosható asztalterítő	750 Ft/m <sup>2</sup>	525 Ft/m <sup>2</sup>
Farao futószőnyeg	1.750 Ft/fm	1.225 Ft/fm
Optima PVC-padló	1.290 Ft/m <sup>2</sup>	903 Ft/m <sup>2</sup>
Galaxy PVC-padló	2.490 Ft/m <sup>2</sup>	1.743 Ft/m <sup>2</sup>
Bravo PVC-padló	1.390 Ft/m <sup>2</sup>	973 Ft/m <sup>2</sup>

**INGYEN: házhoz szállítás, szegés, parkoló**  
Pécs, Megyeri út 66.  
Tel.: 72/315-898, 525-297, 525-298  
Nyitva: h-p: 9-19.00, szo-v: 10-14.00  
**DIEGO**  
SZÖNYEG-PVC-PARKETTA  
VÁSÁRNAP IS NYITVA!

**Varga Tibor**  
AUTÓKOZMETIKA  
FÉNYEZÉS  
TELJES KÖRŰ  
KAROSSZÉRIA JAVÍTÁS  
7630 Pécs, Gerle u. 3.  
Tel.: 311-836, 412-687

**INKA RENTACAR**  
**AUTÓ-KÖLCSÖNZÉS**  
SZEMÉLYGÉPKOCSI,  
KISTEHERAUTÓ, MIKROBUSZ  
Pécs, Szent István tér 3.  
Tel.: 06-30/326-20-20

**VÉGKIÁRUSÍTÁS!**  
„Cél” irodabútorokból sötét és világos színben  
**30% árengedménnyel,**  
amíg a készlet tart.  
Mesesi Irodabútor Szalon  
Pécs (Felső-Meszes),  
Szeptember 6. tér 2.  
Tel./Fax: 72/241-532

**minimum tarifacsomag**  
Ez a minimum amit Ön is megengedhet magának!  
**CSAK havi bruttó 2.750 Ft** meg a vezetőkes telefonnál is olcsóbb!  
és ez még nem minden **INGYEN** telefonálhat  
**HAVI 15 PERCET**  
A CSÜCSIDŐ 16.00-KOR VÉGET ÉR

6.900 Ft	12.900 Ft	24.900 Ft
<b>NOKIA 3210</b> Pannon GSM előfizetéssel	<b>SIEMENS M35i</b> Pannon GSM előfizetéssel	<b>NOKIA 3330</b> Pannon GSM előfizetéssel

Global 900 mobilszalon  
Pécs, Szabadság u. 24. Telefon: 72/311-228  
Ingyenesen hívható: 06 80 - 315 035

**FRICI PAPA BOLTA**  
A 80-AS, 90-ES ÉVEK LEGKEDVELTÉBB ÁRAI.

**TANZERVÁSÁR**

Füzet 32 lapos A5-ös	29 Ft.
Füzet 32 lapos A4-es	59 Ft.
Golyóstoll 5 db./csomag	55 Ft.
Radír illatos 5 db.	55 Ft.
Radíros ceruza HB 8 db.	55 Ft.
Tolltartó hengeres	299 Ft.
Tolltartó 2 szintes	599 Ft.
Golyóstoll neon	59 Ft.
Ceruzahagazó fém 2 db.	89 Ft.
Füzetborító mintás 10 db. A5	80 Ft.
Vonalzó készlet 4 db-os	77 Ft.
Rajzlap A3 félfamentes	40 Ft.
Rajzlap A4 félfamentes	20 Ft.
Írólap csomag félfamentes	20 Ft.
Radíros ceruza HB 12 db.	96 Ft.
Filctoll készlet 6 db-os.	39 Ft.
Papírragasztó 70 ml.	59 Ft.
Tempera 6 db-os készlet	111 Ft.
Ceruzabetét HB 0,5mm 12 db.	35 Ft.

**DEXXA POWER GLUE pillanatragasztó 3 g. 44**

Vízfesték készlet 16 színű 144

Spirál füzet A4 80 lapos 149

Filctoll készlet 12 db-os. 77

Színesceruza 12 db-os 88

Írószer csomag 8 db-os. 119

**TUNO ÉPÍTŐANYAG**  
Pécs-Üszögpusztá  
Tel.: 412-490

**TÉGLA  
BETON  
BETONVAS  
HULLÁMPALA  
KAVICS  
HOMOK  
CEMENT  
MÉSZHIDRÁT**

Nyitva: hétfőtől péntekig 7-16-ig  
**SZÁLLÍTÁS**

**Baranya Megyei Autóközlekedési Tanintézet Kft.**  
Pécs, Hengermalom u. 4.  
Tel.: 72/311-422, 72/311-646

**JELENTŐS VAKÁCIÓS DIÁKKEDVEZMÉNY!**  
Motoros tanfolyam: 08. 13., Személygépkocsis tanfolyam: 08. 13.,  
**EXTRA KEDVEZMÉNY AUTÓSZERELŐKNEK**  
C tanfolyam: 08. 6., D tanfolyam: 08. 7., E tanfolyam: 08. 8.

... és van még más is.

Toalettpapír 8 tekercs	149 Ft.
Toalettpapír 4 tekercs	77 Ft.
WC gél komplett	211 Ft.
Mosogató 1l.	155 Ft.
Öblítő ADRIENN 1l.	99 Ft.
Tusfürdő TRIO 1l.	177 Ft.
Testápoló JONSON 500 ml	255 Ft.
Sampon TRIO 1l.	177 Ft.
Sampon Pillangó 400 ml.	111 Ft.

Minicukor 80g	122 Ft.
Szőlőcukor FLORIAN	55 Ft.
PORTA csokiszület 32g.	39 Ft.
PORTA táblás csoki 100g	144 Ft.
Dropsz cukor	48 Ft.
Száraztészta 250g.	38 Ft.
Instant tea utántöltő	199 Ft.
Sajtostallér 100 g.	66 Ft.

**Minőségi fehérneműk 777 forinttól**

**NETTY matic** 5Kg. 999

**TRIO krémszappan 1 liter 166**

**Mobiltelefon kiegészítők:**

Bőrtok övcsipesszel:	490 Ft
Cipzáros bőrtok forgó övcsipesszel:	890 Ft
Átlátszó műanyag tok forgó övcsipesszel:	590 Ft
Szivargyújtó töltő:	890 Ft
Felvezőgombos HEAD szett:	890 Ft

Pécs, Szabadság u. 6. Siklós, Felszabadulás u. 33.  
Nyitva: Hétfő - Péntek 9-18. Szombat 8-13. Nyitva: Hétfő - Péntek 8-17. Szombat 8-14

**Már most viheti a Suzukit, fizetni ráér jövőre!**

Idén Ön ingyen autózik, mert magyar SUZUKI vásárlása esetén több havi részletfizetést a futamidő elején elengedünk.

Önerő	hitel	törlesztő-részlet /72hó	első részlet fizetésének ideje
676.000 Ft	1.000.000 Ft	22.769 Ft	2002. január 1.

Új akciós modell a limitál darabszámú SUZUKI Swift Green, 200.000 Ft értékű extrával, már 1.690.000 Ft-tól.

5 év garancia csak nálunk!  
Közalkalmazottaknak további kedvezmények!  
Kedvezmények nem összevonhatók!

**SUZUKI Kalmár**  
Az ügyfélbarát autószalon

Márkakereskedés és szerviz.  
Siklós, Gyüdi út 18/B. 72/579-179

ISO 9002





# A PÉCSI ÖNKORMÁNYZAT



## Pályázat

**Pécs M. J. V. Ifjúsági Ház igazgatója pályázatot hirdet az Ifjúsági Ház gazdasági vezetői állására.**

**A pályázat feltételei:**  
- szakirányú egyetemi, főiskolai végzettség, legalább 5 éves szakmai gyakorlat,  
- vagy középfokú iskolai végzettség + államháztartási vagy mérlegképes könyvelői tanfolyam, legalább 10 éves szakmai gyakorlat.  
Előny: közművelődési intézményben szerzett szakmai gyakorlat.

**A pályázatnak tartalmaznia kell:**  
- az intézmény gazdaságos működtetésére vonatkozó szakmai elképzeléseket.

**A pályázathoz mellékelni kell:**  
- részletes szakmai önéletrajzot,  
- hiteles oklevélmásolatot,  
- érvényes erkölcsi bizonyítványt.  
A megbízás 5 évre szól.  
Munkabér a vonatkozó jogszabályok szerint.

**A pályázat benyújtásának határideje: 2001. augusztus 31.**  
**A pályázat beküldési címe:**  
Ifjúsági Ház igazgatója  
7622 Pécs, Nagy Lajos kir. u. 13.

**Pécs M. J. V. Ifjúsági Ház igazgatója pályázatot hirdet az Ifjúsági Ház igazgatóhelyettesi állására.**

**A pályázat feltételei:**  
- szakirányú egyetemi vagy főiskolai végzettség,  
- legalább 5 éves, közművelődési intézményben szerzett szakmai gyakorlat,  
- egy idegen nyelv középszintű ismerete.

**A pályázatnak tartalmaznia kell:**  
- az intézmény működéséhez szükséges szakmai elképzeléseket, figyelembe véve a rétegsajátosságokat -, valamint az intézmény adottságait és lehetőségeit.

**A pályázathoz mellékelni kell:**  
- részletes szakmai önéletrajzot,  
- hiteles oklevélmásolatot,  
- érvényes erkölcsi bizonyítványt.  
A megbízás 5 évre szól.  
A munkabér a vonatkozó jogszabályok szerint.  
**A pályázat benyújtásának határideje: 2001. augusztus 31.**  
**A pályázat beküldési címe:**  
Ifjúsági Ház igazgatója  
7622 Pécs, Nagy Lajos kir. u. 13.

## Otthonteremtés, lakásépítés

### A kormány és a helyi önkormányzatok összefogása

Egyre bővül a kormány Otthonteremtési Programja, s a módosítások kedvező helyzetet teremtenek a családok s az önkormányzatok számára is. Mind több a pályázati lehetőség s a támogatási feltételek javulásával többféle lakásvásárlási, bővítési program valósítható meg.

Minderről Kőrömi Attila és dr. Hargitai János parlamenti képviselők számoltak be a napokban a városháza Fidesz-frakció irodájában.

Pécsi viszonylatban jelentős támogatás igényelhető a garzonház építéséhez s a Fáy András utcai lakópark vonatkozásában is adott a kedvező támogatási lehetőség. Baranyai települések is részesültek, illetve várhatóan kapnak ingatlan fejlesztéshez - Babarc, Boly, Mohács, Komló - kormányzati támogatást.

Nemcsak az újonnan épült otthonokhoz, hanem használt lakások vásárlásához is kapható kedvező kamattámogatás. Az első lakáshoz jutókat kiemelten segítik. Települési viszonylatban a panelházak felújítási programjára is szükséges forrásokat juttatni az önkormányzatok részéről - ennek megkezdésére Pécsset a FEMÁ-ra elkülönített 100 millió forintot javasolja a Fidesz-frakció emellett,

hogy a Széchenyi Terv pályázati lehetőségét is ajánlják.

Az adatok, tények a kedvező pályázati lehetőségek pozitív hatásait igazolják. Az utóbbi 12 hónapban az építési hitel-állomány 102 milliárd forinttal, 72 százalékkal nőtt - ez év júliusában 244 milliárd Ft volt.

A jelzáloglevelek kamattámogatásával nyújtott hitelek az első félévi 2,7 milliárdról 10,6 milliárd Ft-ra emelkedtek. A kiegészítő kamattámogatás szerint nyújtott hitelek nagysága átlagosan elérte a 4 millió forintot.

A benyújtott építési engedélyek száma is jelentősen nő, az első negyedévben az előző év hasonló időszakához viszonyítva 37%-kal.

Az Állami Támogatású Bérlet-program keretében eddig összesen 18 milliárd forintnyi támogatással 4219 bérlakás építése fejeződött be, illetve van folyamatban.

Külön figyelem fordul a nagycsaládok és az alacsony jövedelműek felé - korábban elhangzott kritika szerint a kormány a magas keresetű családoknak kedvez az otthonteremtésben. A július 24-i kormányülésen az Otthonteremtési Program bővítéséről döntöttek. A nagycsaládokhoz tartozásában módosították a lakásbő-

vítésről szóló kedvezményeket, eddig ugyanis azt csak a családi házakban lakók vehették igénybe. Most lehetőség nyílt arra, hogy a panellakásban élők meglévő szűkös otthonuk helyett nagyobb alapterületű és több szobaszámú lakásokba költözzenek, a 3 vagy többgyermekes családok jogosultak az úgynevezett „fél-szoc.pol.” támogatásra, 1,2 millió forint igénybe vételére.

A hiteltámogatások vonatkozásában a kormány a támogatási idő megemeléséről és a kamat csökkentéséről határozott. Sok család ugyanis nem rendelkezik megfelelő jövedelemmel a szükséges hitelösszeg felvételéhez. Ezért a jelenlegi 4,5 százalékponttól 6%-ra emelték a jelzáloglevél kamatának támogatását.

Közművesített építési telkek kialakításához a vállalkozások is részesülhetnek támogatásban, s emellett az önkormányzatok is. Ennek érdekében a kormány javasolja a Széchenyi Terv keretében új pályázat kiírását, mely szerint az 50%-os támogatás elnyerésének feltétele lesz az, hogy a kialakított közművesített telkeken lakások - akár önkormányzati szociális bérlakások - épüljenek.

## Településrendezési tervek

### Eperfás úti iparterület részletes rendezési terve

A tervezési területet a 6-os számú főút, a Pécs-bátaszéki vasútvonal, valamint az Eperfás út határolja, és a Biokom Kft., az ALTAN Beton Kft., és a Bm-i Állami Közútkezelő Kht. telephelyét foglalja magába.

A tervkészítés célja a Biokom telephelyén áthaladó közútszakasz üzemi úttá minősítése.

A terv az OTÉK szerint szabályozási tervként készült.

A tervművelésben a lakosság nem érintett. Érdekeltek a szóban forgó telephelyek tulajdonosai.

### Magyarürögi völgy részletes rendezési terve

A tervezési területet a Magyarürögi út 7. számú ingatlantól délre esően a Magyarürögi út, a vízfolyás és a Pázmány Péter u. határolja.

A tervkészítés célja az Adventista gyülekezeti központ elhelyezése. A terv az OTÉK szerint szabályozási tervként készült.

Érdekeltek a szóban forgó telektömb tulajdonosai.

### Észak-Megyer városrész településszerkezeti terve

A tervezési területet északon a Mártírok útja, keleten a Siklósi út,

Táncsics M. út, délen a Móra Ferenc út, nyugaton a Megyeri út-Tüzér út határolja.

A tervkészítés célja a Verseny utcai sportközpont elhelyezésével összefüggő és egyéb tömegforgalmat indukáló létesítmények városszerkezeti, közlekedési koncepcióinak meghatározása, a tervezési területen az Általános Rendezési Terv korszerűsítése.

A terv koncepcionális jellegű, nagyobb távú célkitűzést fogalmaz meg, a tulajdonosokra nézve jogokat - kötelezettségeket nem keletkeztet.

A terv az OTÉK szerinti leirással készült.

Érdekeltek a szóban forgó telektömb tulajdonosai.

A tervek a Városháza előcsarnokában és II. emeleti folyosóján **2001. augusztus 2-31-ig** hivatalos munkaidőben megtekinthetők. Értékeltek - a **jelzett időtartam alatt** - észrevételt tehetnek, véleményt nyilváníthatnak, melyet írásban a Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési Főosztályán lehet benyújtani. A tervvel kapcsolatos részletesebb tájékoztatás a főosztály munkatársaitól ügyfélfogadásokor kérhető.

## Közlemény

Értesítem a város lakosságát, hogy a népszámlálás során észlelt, közterületnelvezéssel és házzámozással kapcsolatos eltéréseket az illetékes munkatársakkal megvizsgáltattam.

Az ellenőrzés során több utcában szükségessé válik a házzámok javítása, kiegészítése. Ez nem korlátozódhat csak a helyszínen történő házzámok lecserélésére, párhuzamosan az érintett lakók lakcímének javítását is el kell végezni.

A népességnyilvántartó csoport folyamatosan ellenőrzi és hívja be azokat a polgárokat, akiknek javítani kell a lakcímét.

Kérem a tisztelt városlakókat, hogy a kiküldött értesítések átvételekor a megjelölt időben és helyen szíveskedjenek megjelenni a számukra is lényeges adatok helyesbítése érdekében.

Közreműködését előre is köszönöm.

Dr. Papp Judit  
jegyző

## Temető-látogatók, figyelem

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata fedezetet biztosított a köztemető Siklósi úti kerítésfalának felújítására. A felújítás várhatóan augusztus 15-én kezdődik. Kérjük a temető-látogatók megértését, fokozott figyelmét, valamint a sírbolt-tulajdonosok részéről a síremlékek rendbetételét. A munkavégzés során 17 sírbolt emlékének és táblájának elbontása szükséges, (természetesen a munka befejeztével a kivitelező azokat változatlan állapotban visszahelyezi), mellyel kapcsolatos jegyzék a Pécsi Temetkezési Vállalat felvételi irodájának (Siklósi út 97.) 1. sz. szobájában megtekinthető. Felvilágosítás az 550-480-as telefonszámon kérhető.

## Tájékoztató

### Tájékoztató a sorkatonai szolgálatra bevonuló hadkötelesek részére

Tájékoztatom a sorkatonai szolgálatra bevonuló hadköteleseket, hogy a honvédelemtől szóló 1993. évi CX. törvény 143. § (1) bek. és a végrehajtásáról szóló 178/1993. (XII. 27.) kormányrendelet 121. § alapján egy-szeri bevonulási segélyre jogosultak, amelyet a bevonulás előtt a jegyző folyósít.

Azok a személyek, akik már bevonulási segélyben részesültek és sorkatonai szolgálatra vonulnak be, bevonulási segély részükre ismételtelen nem folyósítható.

**A behívóparancs átvétele után** a bevonulási segély iránti kérelmet a sorkötelesek Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Főosztály **Ügyfélszolgálati Csoportjánál** nyújthatják be a helyszínen ingyen beszerezhető formanyomtatványon.

Helye: Pécs, Kossuth tér 1. fszt. 22.  
Tel.: 213-222/364-es mellék

**Idő: Hétfő: 8.00-17.00-ig**  
**Kedd: 8.00-16.00-ig**  
**Szerda: 8.00-17.00-ig**  
**Csütörtök: 8.00-16.00-ig**  
**Péntek: 8.00-13.00-ig**

A bevonulási segély elbírálásához a bevonuló hadkötelesek adategyeztetés céljából az ügyfélszolgálatnál kell mutatni:

- a személyi igazolványát  
- a behívóparancsot.

A bevonulási segély összege a teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállaló jogszabályban megállapított kötelező legkisebb havi munkabérének 60%-a, eltartott gyermek esetén a kötelező legkisebb havi munkabér.

A bevonulási segélyből - a gyermek-tartásdíj kivételével - semmiféle tartozás nem vonható le.

Dr. Papp Judit  
Pécs Megyei Jogú Város jegyzője

## CSAK ÍNYENCEKNEK!



EXTRA SZAKÁCS: BÜKKÖSDI LÁSZLÓ

*Laktató, ám kis kalóriaértékű étel a padlizsán. A fogyókók étrendjét is változtatossá teheti. Héját nem kell mindig levágni, de a kocsányát egy ujnyi gyümölcscsel együtt vágjuk le. Sütéskor előre sózzuk, de utána nehezek alatt, fél óráig csurgassuk ki a levét.*

### NÖVÉNYEVŐKNEK

#### Padlizsánleves:

Kockára vágunk 40 dkg hámozott padlizsánt. Másfél liter vízben vagy csontlében főni tesszük 1 nagy fej hagymával és néhány szál zellerrel együtt. Gézbe csomagolva kedvenc zöldfűszereinket - pl. lestyán, bazsalikom, kakukkfű - is beledobjuk. Ha megpuhult, sózzuk, a hagymát, a fűszereket kidobjuk. A zellert apróra vágva tányérokba osztjuk, tejfölt teszünk rá, erre merjük a levest. Egy kis citrommal ízesíthetjük.

#### Görög padlizsán:

Négy közepes padlizsánt héjával együtt cm-es karikára vágunk, ha már barna a magja, sózva, levét kinyomtatjuk. A szeleteket lisztbe és hideg vízbe mártjuk, majd forró olajban kisütjük. Leitatjuk 6-8 gerezd fokhagymát aprítva, abban az olajban, amiben a padlizsán sült, üvegesre párolunk, majd fél kg hámozott paradicsomot négyfelé vágva rádobunk, s addig főzzük, míg a fokhagyma eltűnik. Melegen citrom- vagy fokhagymamártással körítve tá-

laljuk. Hidegen, mártás nélkül is finom. Zöldsalátát is adhatunk mellé.

#### RAGADOZÓKNAK

#### Csirkemájás padlizsánkrém leves:

Apróra vágunk 4 db csirkemájat, sózzuk, és fedő nélkül megpároljuk 6 dkg vajon vagy 3 ek olívaolajon. Örölt fehér borsal, reszelt szerecsendióval és rozmaringgal ízlés szerint ízesítjük, fél dl tejszínnel együtt turmixoljuk, felöntjük 1 liter padlizsánlevessel (lásd fenn!), majd felforraljuk. Citromlé adunk még hozzá.

#### Csirke padlizsánnal:

Cikkekre vágunk két közepes fej vöröshagymát, négyfelé 3 db nagy zöldpaprikát, és margarinnon üvegesre pároljuk. Rádobunk egy darabokra vágott csirkét, megfuttatjuk, míg körbe szint kap, kakukkfűvet, fehér borsot, oregánót szórunk rá, fölengedjük annyi vízzel, hogy ellepje, s kuktaiban, nyomás alatt, kb. 20 percig főzzük. Közben két nagyobb hámozott padlizsánt ujnyi karikákra vágunk. A csirkére dobjuk és sózva, nyomás alatt, még 3-4 percig főzzük. Rizzsel, tejföllel, kovászos uborkával nem akármilyen főtétel.

## Emberek és esetek

### Kórházi történet

Vendel bácsi 92 éves. Korához képest, ahogy mondani szokták, tartja magát: elüldögél otthon a tévé előtt, néha olvasgat, sétál a kertben: a fiával és családjával lakik együtt egy családi házban. Szívesen beszélget, ha kérdezik, amúgy nincs terhére senkinek sok szóval. Az egészségére nincs panasz - paraszti munkában edződött a teste-lelke, de hát ebben a korban már el-elfogja az embert a gyengeség. Így aztán az öreg idénkorint „generáloztatni” viszik a közeli kórház belgyógyászatra.

Vendel bácsi - akit a helyi szokás szerint a kórházban csak Papának szólítanak -, fegyelmezett beteg. Alszik, amikor annak van ideje, az infúziót szótlánul tűri, a gyógyszereket beszedi, nem jajt, nem panaszkodik, nem szítja az ápolónőket, és nemcsak a gyógytornással sétál a folyosón, hanem önként is.

Egyébként nem szolgáltatja ki magát, maga elé veszi a járókeretet, és elballag a szekrényig meg vissza, a WC-ig meg vissza. Vendel bácsi csak egy szempontból jelent terhet: mindig azt kérdezi, „mikor mehetek haza?” Napjában hússzor. A nővérkéek azt válaszolják: „majd a doktornő megmondja”, a doktornő pedig: „majd meglátjuk, Vendel bácsi”.

A kúrák általában két-három hétig tartanak. Legutóbb egy pénteki napon azt találta mondani a doktornő a megszokott kérdésre: „a jövő héten kedden”. Hétfőn azonban látott valamit a papíroknak, és azt mondta: „szerdán délelőtt”. Vendel bácsi azonban ezt már nem hallotta, vagy nem akarta meghallani. Hétfőn este összehalkolta a holmiját, és kedden reggel kiállt a folyosóra. „Ma még nem jön a fia, csak holnap”, mondták neki, „jöjjön, reggelizzen”. De ő nem

mozdult, hiába kérelték. Dél felé szelíd erőszakkal visszavezették a szobájába, levették a lábait és lefektették. Hozták az ebédet, és odatették az érintetlen reggeli mellé. Aztán a vacsorát is: de Vendel bácsi nem nyúlt az ételhez. És nem is szólt. Este felöltöztött, és a járókerettel kicsoszogott a folyosóra. Egy idő után visszavezették a szobájába és lefektették. Szerda reggel hatkor a váltás ismét ott találta, azon a helyen, ahol a fia be szokott jönni az osztályra. Hétkor megjött a fia, ötvenes, zömök férfi, „na, jöjjön, édesapám”. Visszamentek a szobába, a ruha össze volt készítve, az orvos hozta a zárójelentést, Vendel bácsi búcsút vett a szobatársaktól. „Hát akkor menjünk”, fogta meg a bőrdőn fület a fia. „Előbb eszem”, mondta az öreg, és nekilátott a keddi reggelinek.

G. T.



**KLEO** KÖRÖMKOZMETIKA ÉS MŰKÖRÖM-ALAPANYAG NAGYKER

**Szidi suli** **Helló!** Most végeztél a gimiben? Érdekel téged a műkörömépítő szakma? Gyere a KLEO-ba!

**A Szidi Suli és a Második Esély Iskolája** kéz- és lábápoló, műkörömépítő OKJ-szerinti szakképesítést adó tanfolyamot indít.

Jelentkezni lehet: mindennap személyesen a Kleóban.

A tanfolyam elvégzésével államilag elismert szakmunkás szakképesítést kapnak hallgatóink a sikeres vizsga után.

9 felszerelt asztallal várjuk szakmai gyakorlatra a kézápolás és műkörömépítés hallgatóit.

**American Nails** **DIPLOMÁT KAPSZ!** Az indulókészlet óriási kedvezménnyel! A legjobbknak munkalehetőség!

**Pécs, Városház köz 2. Tel.: 72/333-370, 333-577, Fax: 72/332-518**

**AZ „AIDITA” KFT.** AJÁNLATA ÉPÍTKEZŐKNEK:

**BETONACÉL** gyártás - helyszíni szerelés tervdokumentáció, ill. helyszíni méretvétel alapján.

**HEGESZTETT HÁLÓK** Tel.: 72/551-530

**EGYEDI LAKATOS-ACÉLSZERKEZETEK LINDAB CSARNOKOK** Tel.: 72/551-531

Cím: Pécs, Makay I. út 55. Tel.: 72/251-972

**MECEK HOLDING** **PÉCS, ÁLMOS U. 3.** (volt panelüzem) Tel.: 72/333-555/147 m. NYITVA HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 8-15-ig, Szo.: 8-12-ig.

**BÉVCELL POLISZTIROL HŐSZIGETELŐ LAPOK** **9.500 Ft+ÁFA m<sup>3</sup>**

**NYILÁSZÁRO AJANLATUNK:**

ABLAKOK: 60X60-tól 180x150-ig üveg nélkül

6.985 Ft-tól 27.572 Ft-ig

Hőszig. üveggel

11.168 Ft-tól 48.550 Ft-ig

BELTÉRI AJTÓK FAROSTLEMEZBŐL 75x210, 90x 210, 100x210

9.950 Ft-tól 19.958 Ft-ig

BELTÉRI AJTÓK FENYŐFÁBÓL 29.215 Ft-tól

**BONTOTT DEXION POLC ÚJSZERŰ ÁLLAPOTBAN, A KÉSZLET EREJÉIG, KEZDŐZŐ ÁRON.**

Az áraink az ÁFA-t tartalmazzák FIZETÉS A HELYSZÍNESEN.

**Országos Fordító és Fordítás-hitelesítő Iroda Rt. Pécs**

7621 Pécs, Király u. 7. Tel.: 72/513-290 Tel./fax: 72/513-291 e-mail: office@alfanet.hu

**MACROSTAR** Árnyékolástechnika Pécs, Bathányi L. u. 11. Tel.: 72/511-818 Fax: 511-819

„Csuklókaros napellenzők”  
„Szalagfüggönyök”  
„Alumínium redőnyök”  
„Mobil és fix szunyogháló”  
„Egyéb árnyékolási lehetőségek”

**Helyszíni felmérés, szaktanácsadás!**

**GYÁRI ÁRAK! MEGBÍZHATÓ MINŐSÉG!**

**RINER RINER KFT. PÉCS**

Mohácsi út 18. Tel.: 72/311-308 (Bejárat a Tuskésréti útról) Nyitva tartás: H-P: 7-16.30-ig.

**BÁDOGOS SZAKÜZLET**

Horganyzott acéllemez 0,5 **1.735 Ft**

Ereszcatorna 2 m **610 Ft**

Ereszcatorna 4 m **1.219 Ft**

Ereszcatorna 6 m **1.829 Ft**

Lefolyócső 2 m **625 Ft**

Kiegészítő termékek nagy választékban!

**BIOKOM** Környezetgazdálkodási Kft

1100 literes BOBR edények **FERTŐTLENÍTŐ MOSÁSA PÉCSETT**

Az edénymosásra augusztus 28-tól kerül sor, előre meghatározott menetrend alapján.

Ezért kérjük, hogy megrendelésüket **2001. augusztus 21-ig** írásban adják le.

Az írásos megrendelés tartalmazza:

- a megrendelő nevét és címét
- az edény helyét, darabszámát
- a mosást igazoló személy nevét
- a mosást fizető adatait

Címünk: BIOKOM Kft. 7601 Pécs, Pf. 176.

**PROSPERITAS OKTATÁSI KÖZPONT MÁSODIK ESÉLY ISKOLÁJÁBAN** OKJ szakképesítési adó tanfolyamok indulnak:

- VENDEGLÁTÓ ÜZLETVEZETŐ
- INFORMATIKAI MŰSZERESZ, VIII. 18-án indul
- MASSZŐR
- RUHÁZATI ELADÓ.
- abc- és gyorskezelési, nagykereskedelmi eladó, kereskedő és üzletvezető, idegenvezető, becslés,
- számítógép-kezelő, gépiró,

Tanfolyamainkhoz számítógépes alapismeretet nyújtunk. Munkaadóinknak a Munkaügyi Központ támogatást adhat.

**JELENTKEZNI: Pécs, Nagy Lajos kir. u. 2. I. 102-ben szerdán, csütörtökön 9-10-ig és 17-18 óra között, valamint a 06-30/2884-000, 06-20/9773-203 és a 06-80/323-323-as zöld számon.** www.prospertitas2000.hu

**Lovastanya/Fogadó** létesítéséhez társat keresek. Ideális pécsi területtel, anyagi eszközökkel rendelkezem. **06-20/3404-577**

**CZINDERI BÚTORBOLT** Cím: Pécs, Czindéri u. 6. T.: 72/226-622

**JÓ ÁLLAPOTÚ HASZNÁLT BÚTOROK,** szekrény sorok, franciaágyak, ülőgarnitúrák kaphatók!

**ÜZLETÜNKBEN NYITVA: H.-P.: 9-18-ig, Szo.: 9-13-ig.**

**VÉGKIÁRUSÍTÁST TARTUNK!!!**

**PQR TŰZÉP TŰZELŐ ÉS ÉPÍTŐANYAG TELEPE** Pécs, Magtár u. 4. (Mohácsi útról nyílik) Tel.: 72/210-750, 72/532-976

**GARANTÁLT MINŐSÉG, ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁSI!**

**A jól sikerült akció folytatásaként nyilászáróink gyári ár -10% kedvezménnyel**

Ablak **11.200 Ft/db-tól**

Bejárati ajtó **45.500 Ft/db-tól**

Belső ajtók **13.200 Ft/db-tól**

Porotherm és Ytong falazók **gyári ár alatt**

Hullámpalák **890 Ft/db-tól**

Kisméretű téglák **30 Ft/db**

B 30 téglák **79 Ft/db**

4/4 I. o. burkoló téglák **74 Ft/db**

**KÉSZÜLJÖN A TÉLRE!** Feketeszen, barnaszén, brikket, kocsz, tűzifa teljes választéka megrendelhető!

**VISZONTELADÓKAT, KIVITELEZŐKET KISZOLGÁLUNK! A HÁZHÓZ SZÁLLÍTÁS MEGRENDELHETŐ! TŰZELŐTÁLVANYAINKAT TELEPÜNKÖN LEVÁSÁROLHATJAK! Ny.: H-P: 7.30-16.00 óráig, Szo.: 7.30-12.00 óráig**

**SUMÉR-94.BT. IRODABÚTOR-BOLT**

**TANULÓSZÉKEK, TANULÓASZTALOK ISKOLAKEZDÉSI AKCIÓJA!** Miért venné másutt? Itt olcsóbban hozzájut!

**Pécs, Timár u. 23. Tel.: 72/510-175 Nyitva: h-p 9-17-ig.**

**ÁRPÁD HENTESBOLT AKCIÓ!**

**Bontott csirke 499 Ft**

**Falusi csirke 456 Ft**

**Csirke egész comb 569 Ft**

**Sertés rövidkaraj 1099 Ft**

**Sertés hosszúkaraj 1089 Ft**

**Sertéspárizsi 599 Ft**

**Sertésvirslis 599 Ft**

**Mizo trappista sajt 1199 Ft**

**Pécs, Málomi út 5. Tel.: 413-718**

**Akció! Kedvezményes melegvíz-mérőhely kialakítás**

A távhőszolgáltatásról szóló törvény értelmében a távhőellátás, ezen belül a melegvíz-szolgáltatás átalánydíjas igénybevételére csak **2003. május 31-ig** van lehetőség.

Annak érdekében, hogy a melegvíz-felhasználás mérés szerinti elszámolására történő átállást megkönnyítsük, társaságunk rendkívül kedvezményes áron és kamatmentes részletfizetési lehetőséggel vállalkozik a mérőhely kialakítására azokban a lakásokban, ahol ez korábban még nem történt meg.

Átlagos (egyedi tervet nem igénylő) beépítési körülmények között az összes szükséges anyag költségét és a szerelés költségeit is tartalmazó díjak ÁFA-val:

- lakásonkénti egy mérő esetén: 6.180 Ft, 6 havi részletre: 1.030 Ft/hó
- lakásonkénti két mérő esetén: 11.250 Ft, 9 havi részletre: 1.250 Ft/hó
- lakásonkénti három mérő esetén: 16.200 Ft, 12 havi részletre: 1.350 Ft/hó

Egyéb feltétel:  
- a megrendeléssel egy időben az első részlet befizetése,  
- megállapodás megkötése a melegvíz-felhasználás mérés szerinti elszámolására és a részletfizetésre.

A mérőhely kialakítását **2001. szeptember 3-ig** lehet megrendelni ügyfélszolgálati irodáinkban. **PÉTAV Kft.**

**SUZUKI BARTA** Szekszárdi szalonunk használtautó-ajánlata:

Suzuki Swift 1.0 GL	1996	piros	1.150.000 Ft
Suzuki Swift 1.3 GLX-C	1996	türkiz	1.230.000 Ft
Suzuki Sedan 1.3 GL	1998	bordó	1.470.000 Ft
Suzuki Sedan 1.3 GLX	1994	fehér	1.250.000 Ft
Suzuki Swift Van 1.3	1998	fehér	920.000 Ft+áfa
Trabant 601 kombi	1988	szürke	130.000 Ft
Lada Samara 1.3	1989	fehér	370.000 Ft
Volkswagen Polo 1.3 C	1985	piros	370.000 Ft
Opel Kadett kombi 1.3	1980	piros	190.000 Ft
Citroën BX 1.6	1983	fehér	220.000 Ft
Renault 11 1.6D	1986	piros	420.000 Ft
Volkswagen Golf 1.6 GTD	1982	fehér	330.000 Ft

Paksi szalonunk használtautó-ajánlata:

Suzuki Swift 1.0 GL	1998	zöld	1.250.000 Ft
Suzuki Swift 1.3 GLS	1998	sötétkék	1.390.000 Ft
Suzuki Sedan 1.3 GL	1994	fehér	1.150.000 Ft
Suzuki Sedan 1.3 GLX	1996	bordó	1.250.000 Ft
Suzuki Swift Van 1.3	2000	fehér	1.070.000 Ft+áfa
Suzuki Carry 1.3	2001	türkiz/zöld	1.650.000 Ft+áfa
Fiat Uno 1.1	1985	szürke	320.000 Ft
Wartburg 1.3	1989	sárga	319.000 Ft
Mitsubishi Lancer 1.4	1984	kék	290.000 Ft
Lada 2104 1.5	1993	bordó	449.000 Ft
Volvo 340 1.6	1986	fehér	299.000 Ft
Nissan Bluebird 1.9D	1988	mélykék	450.000 Ft

Suzuki Barta Paks Tolnai út 17. Telefon: 75/519-060, 20-96-13-499 • Fax: 75/519-068  
Suzuki Barta Szekszárdi Szalonunk 3. Áz 56-os ut. hvezető szakaszánál (a Van de Velde mellett)

Szerzd be a legmenőbb logókat és csengőhangokat! **MOBILLOGO**

Hívj vezetéktes telefonról a 06-90-455-673-as telefonszámot, add meg a kiválasztott logó vagy csengés kódját és a mobilszámot, ahová kéri!

0005	0193	0269	0364	5044	5045
0457	0459	0589	0699	5220	5270
Anita	0805	Papamaci	Judit	5556	5557
Csörke	0907	Diktátor	0991	5655	6039
1004	1129	KISPEST	1243	6223	6231
1258	1277	1323	1339	6233	6234
1346	1437	1443	1630	6311	6351
4165	4671	4674	4829	6390	6391
4924	4942	4980	7188	6432	6435
5184	5207	6589	6612	6660	6713
5278	5536	6717	6727	7027	7055
5582	5607	7086	7088	7102	7117
6104	6117	7118	7163		

**Küldj a barátainak képüzenetet is!**

100017	100018	100030	100036
100039	100045	100051	100017

178 Matchbox Twenty - Bent  
179 Mel C - I Turn To You  
180 Mousse T - Horny  
181 Nsync - Bye Bye Bye  
183 Pink - Most Girls  
184 Pokemon  
185 Popeye  
187 Santana - Smooth  
189 Shaft - Mambo Italiano  
190 Sisqo - Thong Song  
193 Sugar Ray - Someday  
194 The Corrs - Breathless  
196 TLC - Creep  
200 Vitamin C - Graduation  
201 Westlife - I Let You Go  
202 Westlife - My Love  
203 Zsibit - Paperazzi  
204 Zorba  
205 Alice Cooper - Poison  
206 Austin Powers  
207 Beverly Hills Cop  
209 Death  
210 Doors - Light My Fire  
211 Hegedűs a háztétlen  
121 Jennifer Lopez - Feelin' So Good  
123 Lou Bega - Mambo No. 5  
124 Michael Jackson - Beat It  
125 Modjo - Lady (Hear Me Tonight)  
126 Paul Johnson - Get Get Down  
127 Phats & Small - Turn Around  
131 Red Hot Chili Peppers - Otherside  
132 Ricky Martin - Livin La Vida Loca  
133 Robbia Williams - Rock DJ  
137 Sisqo - Unleash The Dragon  
144 Vengaboys - Boom Boom Boom  
145 Vengaboys - Sha La La La  
146 We Wish You A Merry Christmas  
147 Zombie Nation - Kernkraft 400  
151 Alice Deejay - Better Off Alone  
153 ATB I. Miss Jane - It's A Fine Day

**www.mobilllogo.hu**

**06-90-455-673**

Mobiltelefonról nem hívható! A hívás díja 240 Ft/db+parc.  
A vonalon további több száz logó és csengőhang közül is választhatatsz!  
Csak a megjelölt Nokia típusokra • TeleMedia Kft. infó: 456-58-62



**Hunguest Travel Utazási Iroda Rt.**  
7621 Pécs, Színház tér 3.  
Tel.: 72/310-573, fax: 72/315-305

**Ünnepellen velünk!**  
VIII. 17-20., 3 éj FP-val!  
Galyatető - H. Galyatető

17.050 Ft/főtől
Gyula - H. Erkel 18.330 Ft/főtől
Hévíz - H. Panoráma 21.190 Ft/főtől
Sopron - H. Szeszta 23.400 Ft/főtől
Szeged - H. Forrás 23.900 Ft/főtől

**Akciós őszi üdülések**  
2001. szept., október  
Budapest, Debrecen, Gyula, Hajdúszoboszló, Hévíz, Hégyvidék  
Mátraháza, Sopron, Lillafüred

**Külföldi utakból!**  
Repülővel:  
Korfu: VIII. 8., 15., 22.  
65.900-69.900 Ft/fő  
Kréta: VIII. 9-től  
69.900 Ft - 79.900 Ft/fő  
Ciprus: VIII. 11.  
79.900-139.900 Ft/fő

**Portugália bombaáron**  
okt. 15-21. 179.900 Ft+rep. ill./fő  
Akciós repülőjegyek!  
Vízumügyintézés!  
Várjuk szeretettel irodánkban!

**Dóm Tourist UTAZÁSI IRODA**  
PÉCS, IRGALMASOK U. 22. TEL.: 72/324-854, 72/510-178, 72/510-177, FAX: 72/510-178, e-mail: info@domtourist.hu

Pécsről autóbusszal Porecsbe velencei kirándulással, svédasztalos félpanzióval, szept. 1-8. 56.800 Ft/fő

**Last minute akciók repülővel**

Jamaica: all inclusive, közvetlen tengerparti hotel***	341.100 Ft/fő
Hurgada-Piramisok és a tenger: félpanzióval, hotel*****	134.900 Ft/fő
Török riviera: all inclusive, hotel****	158.000 Ft/fő
Costa del Sol-Malaga: félpanzióval, hotel****	162.200 Ft/fő

**Akciós árak, melyek már a reptéri illetéket és biztosítást is tartalmazzák:**

Gran Canaria: apartmanok, all inclusive ellátással,	1 hét 139.990 Ft/fő,
	2 hét 189.990 Ft/fő
Tenerife: hotel*** egy trópusi kert közepén, félpanzióval,	1 hét 149.990 Ft/fő,
	2 hét 199.990 Ft/fő

**Rendkívül ajánlat Helsinkiben!**  
3 éj, szállás 4 csillagos, központi fekvésű szállodában, büféreggeli, napi szaunahasználat, egész napos kirándulás városnézéssel, hajókirándulással:  
**Akciós ár: 99.900 Ft+ 7000 Ft reptéri illeték, félpanziós felár: 25.500 Ft/fő**

**Földközi-tengeri hajóút:** 10 nap/ 7 éj, októberben, a hajón teljes ellátással, magyar csoportkísérővel: 149.900 Ft/fő

**Belföldi akciók ajánlatok:**

Hévíz-Hotel Aquamarin	39.900 Ft 7 éj
Hévíz-Hélios Hotel	14.200 Ft 2 éj
Hévíz-Panoráma Hotel	16.680 Ft 6 éj
Lillafüred-Palota Hotel - nászutas ajánlat	66.000 Ft 7 éj
Mátraháza - Ózon Hotel	11.800 Ft 5 éj

**MIRA MARE TRAVEL AND YACHTING UTAZÁSI IRODA**  
Pécs, Colonia Passage, Citrom u. 2-6. sz. 8.  
Tel./fax: 72/213-915, 515-172  
Nyitva: H-P: 9-17.30-ig, Szo.: 9-12-ig

**SZUPER LAST MINUTE**  
**A horvát Adrián. Splitől 34 km-re**  
(Omísi-tól 4 km), 3\*-os, új szállodában, reggelivel **34.500 Ft/fő**, félpanzióval **47.240 Ft/fő**  
Indulási időpontok:  
aug. 4., 11., 18., 25.  
**Trogriba:** aug. 18-25-ig félpanzióval **6.500 Ft/fő/éj**  
aug. 25-szept. 1-ig félpanzióval **5.500 Ft/fő/éj**

**Dalmát körút és üdülés (Pécsről):**  
„A világörökség nyomában”: (Trogrir Dubrovnik, Split, Krka-i vízesés, Plitvicei tavak), 3\*-os szállodában félpanzióval:  
VIII. 25-IX. 1. **57.500 Ft/fő**, IX. 8-15. **47.500 Ft/fő**

**Trogrir apartmanok és villák akciós áron!**  
Görög, spanyol és egyéb nyaralások és körutak!  
**További információért forduljon irodánkhoz bizalommal.**

**ARANY NÍLUS UTAZÁSI IRODA**  
7621 Pécs, Irgalmasok u. 16.  
Tel.: 72/510-263, 510-264, fax: 72/236-810

**Varázslatos egyiptomi utazások:**  
Nilusi hajóút: 8 nap/ 7 éj, TP-val, repülővel 166.900 Ft/fő  
Kairói hétvége: 5 nap/ 4 éj, hl-ben, FP-val, repülővel 91.000 Ft/fő  
Kairó-Hurgada: 7 éj repülővel, szállodában, félpanzióval 131.900 Ft/fő

**Last minute utak:**  
Török Riviera: 2\* hotel, FP, VIII. 17-től, 11 éj 89.900 Ft/fő  
Tunézia: 2\* hotel, 2 hét, egész augusztusban 124.900 Ft/fő  
Pula: 7 éj, félpanzióval, VII. 28-tól, VIII. 25-ig ezen az áron 42.900 Ft/fő  
Lloret de Mar: VIII. 10-19., félpanzió+busz 59.900 Ft/fő

**Aktuális akciós ajánlatok:**  
Dél-lengyel körút: VIII. 22-26., félpanzióval 39.900 Ft/fő  
Tunézia: VIII. 16-től, hotelben fp-val 61.900 Ft/fő  
Rodosz: VIII. 20., 27-től, apartman 74.900 Ft/fő  
London: 9 nap, busszal, teljes ellátás, VIII. 10-18. 67.900 Ft/fő  
Prága: 4 nap, busszal, VIII. 17-20., 21.900 Ft/fő

Erdeklődjön a Pécsről induló kántárokról  
**AKCIÓS REPÜLŐJEGYEK!**  
CSOPORT- TÖRZSUTAS  
KEDVEZMÉNYEK EGÉSZ ÉVBEN!  
Last Minute Clubunkkal a legkedvezőbb akciók megszerezhetők. A részletekről érdeklődjön irodánkban!

**NEPTUN TOURS**  
7621 PÉCS, KAZINCZY U. 3.  
TELEFON: 72/234-129  
www.neptuntours.hu

**Last minute - Görögország buszos: Polichrono:** aug. 8-20-ig, 2 fős ap.: 42.900 Ft/fő, 3-4 fős ap.: 38.900 Ft/fő  
repülés, 7 éj, ap., OE  
Korfu: aug. 8., 15., 22. 69.900 Ft/fő  
Kréta: aug. 6., 13., 20. 79.900 Ft/fő  
DALMÁCIA, Orebic (buszos): 10 nap, 7 éj, FP: aug. 5., 12., 19., 26. 40.900-51.900 Ft/fő  
Nudista telep - Horvátország Rovinj, Vrsar: 7 éj, FP: 38.900-64.500 Ft/fő  
3-6 ágyas apartman, OE.: 96.100 Ft/főtől

Nyugat-európai körút spanyolországi nyaralással: aug. 28- szept. 7., buszos 89.100 Ft/fő

**MIKROBUSZOS JÁRATOK NEMETORSZÁGBA REPÜLŐJEGY-ÉRTÉKESÍTÉS.**

**AKCIÓ A CSOFÉM BT-NÉL!**  
Aktionk augusztus 1-8-ig tart!

- MOFÉM csaptelepek - hazai termék, 5 év garancia -10%
- KLUDI csaptelepek - megbízható német minőség, 5 év garancia -10%
- ARMAL csaptelepek - szlovén termék, 5 év garancia -10%
- Egyéb import csaptelepek -10%
- TEKA konyhatechnikai termékek (főzőlapok, sütők, páraelszívók) -10%

**akciós áron**

- Villanybojlerok -10%
- Vogel & Noot lapradiátorok -10%
- Rézcsövek, idomok -10%
- Rozsdamentes és gránit mosogatók -15%
- Kaldewel fürdőkád (150, 160, 170 cm-es) -10%
- Gázkazánok -10%
- Gázbojlerok -8%
- Csőrendszerek -10%

**A termékek megvásárolhatók:**  
7622 Pécs, Bajcsy-Zs. út 12. Tel.: 72/314-586  
7631 Pécs, Nagypáti út 13/C. Tel.: 72/438-407

**UTAZÁSI KÖZPONT**  
7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4. (Centrum Passage)  
72/233-914, 72/224-261

**MÉG TART A NYÁR...AKCIÓK**  
Repülővel:  
Török Riviera: hotel,\*\*\* FP.  
1 hét 109.000 Ft/fő,  
2 hét 152.000 Ft/fő  
Mallorca: hotel,\*\* FP.  
1 hét 119.900 Ft/fő,  
2 hét 159.990 Ft/fő  
Ciprus: apartman, EN. 79.900 Ft/fő  
Málta: apartman, EN. 66.900 Ft/fő  
Tunézia: hotel\*\*\*\*, FP. 109.900 Ft/fő  
Kréta: apartman, EN. 69.900 Ft/fő

Egyéni utazással:  
Horvátország: apartman, EN. 23.500 Ft/főtől  
Ausztria, Lachtal Hotel 2 f+2 gy, FP. 65.000 Ft/család  
Kéresse fel Irodánkat!

**Vénusz Szépségszalon**  
A szépség szolgálatában  
Bérletakció aug. 20-ig  
**- 15%**

**Szolgáltatásaink:**  
SPM (vákuumos nyirokmasszázs)  
- zsírbontás  
- striakezelés  
- aknékezelés  
- tokakezelés  
- könnyzacskó kezelés  
- ránckezelés  
Body Wrapping (fogyasztás testtekercselő módszerrel)  
Cellulitkezelés  
Ultrahang arcon és testen  
Testmasszázs  
Méregtelenítő mikromasszázs  
Lézer (pattanásra, herpeszre)  
Testzsír-százalék mérés

**Ingyenes állapotfelmérés!**  
Telefon: 72/450-649  
Pécs, Viktória u. 7.

**SZÖNYEG-PVC DÖMEX** PARKETTA-TAPÉTA  
**MELEGBURKOLATOK SZAKÁRUHÁZA**  
Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61. (Zsolnay gyárnál) Telefon: 210-741, Nyitva: H-P: 9-18-ig  
SZOMBATON ÉS VASÁRNAP IS NYITVA TARTUNK 9-13-IG

**Nyári vásár!**  
Laminált parketta 1.690 Ft/m<sup>2</sup>  
Laminált parketta (nem falorgácsos) 1.990 Ft/m<sup>2</sup>-től

**Szőnyegpadlók 300 féle mintában**  
**Akció! Rámbo hurkolt padlószőnyeg 790 Ft/m<sup>2</sup>**  
Zodiác bukli szőnyegpadló / juta háttal 1.199 Ft/m<sup>2</sup> 999 Ft/m<sup>2</sup>  
filc háttal 1.499 Ft/m<sup>2</sup> 1.249 Ft/m<sup>2</sup>  
Paradiso bukli szőnyegpadló / filc háttal 1.899 Ft/m<sup>2</sup> 1.399 Ft/m<sup>2</sup>  
Topaz közepvastag szőnyegpadló / filc háttal 2.238 Ft/m<sup>2</sup> 1.775 Ft/m<sup>2</sup>  
Pavane velúr szőnyegpadló / filc háttal 3.124 Ft/m<sup>2</sup> 2.499 Ft/m<sup>2</sup>  
Westwood extra vastag szőnyegpadló 3.749 Ft/m<sup>2</sup> 2.999 Ft/m<sup>2</sup>

**Darabszőnyegek órlási választékban**  
**PVC-padlók 150 féle mintában**  
1,5-2-3-4 m szélességben már 499 Ft/m<sup>2</sup>-től  
Futószőnyegek 50 féle mintában  
**Tapéták 200 féle mintában 399 Ft/tek.-től**  
Ingyen: habfólia, lerakószett, házhoz szállítás, szőnyegszegés, tanácsadás, méretre vágás, parkolás

**GRAPHIC Reklámgrafika**  
7626 Pécs, Rákóczi út 73/A. Tel.: 30/9272-265, 72/215-629, fax/ISDN adat: 72/511-997 e-mail: szgraphic@dravanet.hu  
www.szgraphic.hu

**DIGITAL** Pécs, Citrom utca T.: 336-133  
**CSEREAKCIÓ!**

Régi készülékét **12.000 Ft-ért beszámítjuk**  
- 3 lapos villanytűzhely  
- 5 év garancia  
- üveges sütőtér  
**59.990 Ft, cserével 47.990 Ft**  
**GÁZTŰZHELY**  
- 3 égőfej  
- 5 év garancia  
**49.990 Ft, cserével 37.990 Ft**

**Hitelakció!**

**SUZUKI VARGA LÁNYCSÓK**  
Suzuki Wagon R+: ... ahogy tetszik - de az egészben a részletek a legjobbak...  
Most rendkívüli hitelfeltételek\*:  
- a törlesztés csak 2002-től indul vagy, - a futamidő megrövidül vagy  
- a kölcsön kamat nélküli vagy, - ahogy tetszik!

Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett. Tel./fax: 69/364-723, 364-494, tel.: 60/466-247, Szerviz: 06-60/377-390 is  
Nyitva: H-P: 8-17.30-ig, Szo.: 8-14.30-ig, Vas.: 8-12-ig

**LÁNYCSÓKNÁL BALRA - CSERÉLHETI JOBBRA!**

**1992-2001**  
\*Csak a készlet erejéig. Kizárólag az autók, közlekedési eszközöknek, orvosoknak, gyógyszerészeknek, taxisoknak, oktatóknak, újságíróknak további kedvezmények! Mozgáskorlátozottak utalványát elfogadjuk. Használt autót beszámítunk.

**internet hozzáférés**  
Dravanet Rt. 7624 Pécs, Őz u. 5.  
Tel.: (72) 504-000 Fax: (72) 310-662  
http://www.dravanet.hu  
E-mail: info@dravanet.hu

**SUZUKI ILOSFAL**  
Pécs, Siklósi út 22.  
Telefon: 72/332-486, Fax: 72/211-718

Most fájdalommentesen válhat meg „filléres emléketől”, mert legkevesebb **160.000 Ft-ért** számítjuk be új Suzukijába a megunt családi ereklyét a megszokott hitelfeltételekkel.

További feltételekről érdeklődjön márkakereskedésünkben!  
Telefon: 72/511-752

**ÉPÍTKEZŐK, KIVITELEZŐK, FIGYELEM!**  
**MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓT A LEGOLCSÓBBAN**  
PA 2000 profilból!  
**AZ ORSZÁG LEGNAGYOBB NYÍLÁSZÁRÓ GYÁRTÓJÁTÓL**  
◆ Egyedi méretek is ◆ Szakszerű beépítés  
◆ 7 év garancia  
**KÉRJE INGYENES ÁRAJÁNLATUNKAT!**  
Pécs, Táncsics M. u. 26. (Móra F. u. kereszteződésénél)  
Tel.: 72/410-704, 30/9367-510



# Praktiker

## Barkácsáruház

# Panelprogram

Német  
elemes  
konyhabútorok

végkiárusítás

**40%** engedménnyel

fehér, bükk, éger, kék, zöld, rubin színben.  
Elsősorban kisebb konyhákba, panellakásokba,  
irodákba, nyaralókba ajánljuk.  
Kedvezményes áron vállaljuk a konyhák  
felmérését, a bútor beépítését!  
Akciónk a készlet erejéig érvényes. Utánrendelésre  
lehetőség nincs.

**Mindenre van kész ötlete...**

Nyitva tartás: H-Sz.: 8.30-20.00, Vasárnap: 9.00-16.00  
Cím: Pécs, Makay István út  
Tel.: 72/552-020, Fax: 72/552-030



SAMSUNG

# Klímával Görögországba?

Hűtse le magát  
a Samsung  
**AJÁNDÉKÁVAL!**

MOST MINDENKI, aki 2001. július 19. és szeptember 30. között Samsung  
klímát vásárol, AJÁNDÉKBA KAP egy kétszemélyes, 10 napos  
utazást Görögországba, az Olymposzi Riviérára.



KLÍMA

KLÍMA ÉS HŰTÉSTECHNIKAI KFT.

7623 Pécs, József A. u. 26. Telefon/Fax: (72) 336-797

e-mail: mecsek.klima@matavnet.hu www.mecsek.klima.hu

# 10% - 20% - 30% - 40%-OS AKCIÓS VÁSÁR A CSŐSZ TÓTH KFT-NÉL



Egyéb bútoraink is  
termelői áron kaphatók!



## EXKLUZÍV OLASZ KERTI BÚTOROK BEVEZETŐ ÁRAKON!



Műanyag bútoraink magastényűek, fehér, sárga és sötétzöld színekben kaphatóak!

Pécs, Közraktár u. 1.

Tel.: 30/9278-735

(TRITEX telepen)

Nyitva tartás: H-P: 9.00-18.00 - Sz: 9.00-12.00







## MESTERTÁR

### KONTÉNERRENDELÉS

1-3-4-5-6-7-8-10 m<sup>3</sup>-es  
Tel.: 440-584, 30/99-77-990  
PINTÉR KONTÉNER Kft.

Homok, kő, sóder  
szállítása olcsón.  
06-30/9463-583

SIPOS SÁNDOR redőnyös  
HEVEDERZÁR 8000 FT  
REDŐNY - RELUXA  
SZALAGFÜGGÖNY  
REDŐNYJAVÍTÁST VÁLLALOK  
437-640,  
30/9949-837

EXTRA TEHER 1-20 t-ig  
336-660  
ANYAGBESZERZÉS  
KÖLTÖZTETÉS, FIX BILLENC,  
DARUS, MULTIKAR, KONTÉNER

OLCSÓ SZÁLLÍTÁS  
Költöztetés, MULTICAR  
Darus IFA  
06-20/9828-630,  
72/311-076

Szobafestés,  
mázolás,  
tapétázás  
72/244-212,  
20/943-0102

REDŐNY, RELUXA  
Harmonikaajtó, szalagfüggöny,  
árnyéka, napellenzők,  
szűnyogháló  
roletta készítés - javítás  
közvetlen a gyártótól  
TAYTON ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA  
(Ingyenes felméréssel!)  
72/538-168  
06/30/9596-556

Homok, beton, sóder  
szállítása  
OLCSÓ TARI FÁVAL  
IFA, MULTICAR  
06-20/3381-201

KÖLTÖZTETÉS  
211-111

TELEFONSZERVIZ  
Pécs, Jókai u. 42. Tel.: 72/510-500  
TELESOUND  
BETÉTI TÁRSASÁG  
Panasonic - GSM - TELEFONOK SZERVIZE

KÓHALMI KONTÉNER  
Mobil: 06-30/9463-583  
Tel.: 44-33-33  
3-4-6-7 m<sup>3</sup>-ig  
Lenyitható 6-7 m<sup>3</sup>-es konténerek

1 m<sup>3</sup>-ES KONTÉNER  
Tel.: 72/440-584  
PINTÉR KONTÉNER

Konténer  
449-000/

TELEVIZÓ JAVÍTÁS  
GARANCIÁVAL  
449-699 Molnár

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS  
HELYSZÍNEEN 1 ÉV GARANCIÁVAL.  
HŰTŐCENTER BT. Pécs, Megyeri u. 25.  
Telefon: 72/516-668, 06/20/9378-498

Hűtőgépjavítás  
72/260-240  
Videkre is! Hétfégen is!

TÖRMELEK  
Homok, sóder  
szállítás kedvezően  
+ gépi földmunka  
KONTÉNER  
241-804  
6-8 m<sup>3</sup>-es  
lenyitható  
1-3-4-6 m<sup>3</sup>-es  
Megrakással is.

GYÖRI BL.  
TÖRMELEK,  
FÖLD, SZEMÉTH,  
HOMOK, SÓDER  
211-111  
KONTÉNER

Vízvezeték-szerelés,  
dugulás-elhárítás  
448-146

PÉCSI PLATÓTEHER  
1-12 tonnás  
fix, billenés, darus, multikar,  
konténer, földmunkagép  
447-795

Költöztetés, szállítás  
72/241-741, 30/901-3722

FUVAROZÁS, KÖLTÖZTETÉS  
35 m<sup>3</sup>-ig  
06-20/9378-474, 72/324-983

ÚTATLÖVÉS  
CSÖTÖRÉS?  
FELBONTÁS NÉLKÜL CSŐSÉRÉSI  
DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS VOMA-VAL IS  
VASCŐPIAC 150-600 Ø-ig.  
TGK, KER. ÉS BONTÓ  
72/438-456 Hosszú cég.

Ajtó, ablak utólagos szigetelése  
és üvegezése.  
Pécs, Búza téri piac.  
Tel.: 72/712-599, 20/9742-311

Festés-mázolás, tapétázás,  
lépcsőházfestés,  
gipszstukkózás  
72/447-144,  
20/9362-775

HOMOK, KŐ,  
SÓDER  
331-800

KONTÉNER  
336-660  
EXTRA  
1-3-4-5-6-7 m<sup>3</sup>

MINI-VILL Bárhol és bármikor  
hűtők és háztartási gép javítás  
370-380, 30/9574-026 Szekszárdi István

VARRÓGÉP, MOSÓGÉP,  
PORSZIVÓ JAVÍTÁS.  
443-824, MURÁNYI

FUVAROZÁS,  
KÖLTÖZTETÉS  
MULTI 44-33-33 BILL.  
DARUS KONTÉNER

Homok, beton, sóder  
szállítása.  
Tel.: 72/440-584  
Érdeklődjön, megéri!

DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS,  
PÉCSSETT INGYEN KISZÁLLÁSSAL.  
HOSSZÚ CÉG.  
Tel.: 72/438-456, 20/9372-606

TV-szerviz  
Bauer Gábor  
72/212-362

## APRÓHIRDETÉSEK

### ÁLLAT

Spániel kölykök eladó.  
Tel.: 72/323-625  
Westi kiskutyák kiváló szülőktől  
eladók. Tel.: 06-70/2134-193  
Egy öreg, beteges, zsemleszínű  
palotapincsi kutya - a volt Sallai  
utcában - elveszett. Kérem a  
becsületes megtalálót, jutalom  
ellenében hívja a 414-517-es  
számot.  
16 hónapos magyar vizsla kan  
sürgősen eladó.  
Tel.: 06-30/3488-382  
Jó vérvonalból származó, törzs-  
könyvezett rottweiler kölykök el-  
adók. Tel.: 72/371-837  
4 hónapos, fekete-fehér, kedves,  
egészséges fiú cicát ajándékoznék  
igényes állatbarátnak. Utcára nem  
járt, védőoltást kapott. Érdeklődni:  
vasárnap 8-10-ig: 7633 Pécs,  
Szőnyi Ottó u. 6/A l. em., Hegedűs.  
Barna 18 hetes tojóhibrid jércék  
eladók: 900 Ft/db. Cím: Téseny,  
Baromfitelep. Tel.: 72/372-065,  
30/9931-564

### ZOLGÁLTATÁS

Épülettervezés, költségvetés-  
készítés rövid határidővel, szolid  
áron vidékre is. Tel.: 72/322-080,  
06-30/2532-138  
HÁZÉPÍTÉS, LAKÁSFEL-  
ÚJÍTÁS! KORREKT MUNKA  
SZAKÉRTELEMMEL, GARAN-  
CIÁVAL. Tel.: 06-20/9465-630  
Redőny, szűnyogháló, napellenző,  
szalagfüggöny. Tel.:  
06-30/3020-720, 06-30/3570-378  
GYORSFOTÓ (olcsón),  
ILLETÉKBÉLYEG beszerezhető  
a Polg. Hiv. OKMÁNY-  
IRODÁJÁBAN (Pécs, Kossuth tér  
1-3.).  
KÁDZOMÁNCOZÁS SZÍN-  
VÁLASZTEKKAL.  
Tel.: 06-70/2238-864  
Ács-tetőfedő - bádgos.  
Tel.: 70/2162-792  
MOSÓGÉPSZERVIZ.  
Tel.: 72/443-806  
Cseréptető-javítást, lapostető-  
szigetelést, kisebb köműves-  
munkát vállalunk anyagbeszer-  
zéssel, vidéken is. Nyugdíjasoknak  
és egyedülállóknak jelentős  
kedvezmény. Megrendelhető:  
72/333-709, 19 órától vagy  
06-30/2609-169, napközben.  
HIDEGBURKOLÁST, KISEBB  
KÖMŰVESMUNKÁT VÁLLA-  
LUNK. Tel.: 20/9345-471  
Festés, mázolás, tapétázás -  
vidéken is. Tel.: 72/253-653,  
06-30/3094-825  
Fürdőkád-felújítás.  
Tel.: 06-30/2597-123  
ASZTALOSMUNKÁK.  
Tel.: 06-70/2452-428  
Burkolást és köművesmunkát  
vállalok. Tel.: 72/440-151,  
30/3095-185, Bank Attila  
köművesmester.  
SZÖNYEG-, KÁRPIT-  
TISZTÍTÁS, ATKAMENTE-  
SÍTÉSSEL, ABLAKTISZTÍTÁS.  
Tel.: 228-601  
Redőny 40% árengedménnyel,  
ajándék redőnyautomatával.  
Tel.: 72/251-792  
Szőnyeg-, kárpit- és szalag-  
függöny-tisztítás atkamentesíté-  
ssel. Tel.: 72/446-030,  
20/9227-350  
Mindennemű asztalosmunkák!  
Tel.: 30/3919-822  
Mindenféle női felsőruha méretre  
varrást vállaljuk. Tel.: 72/327-122  
Parkettázás, PVC- és szőnyeg-  
padlózás. Tel.: 72/445-809,  
06-30/3819-678  
Kézi kaszálás Pécs környékén.  
Tel.: 06-30/3941-371,  
06-30/8584-250  
Vízvezeték-szerelés, WC-, mos-  
dó-, mosogató-, csaptelepjavítás.  
Tel.: 72/444-073, 06-60/622-317,  
Szabó Sándor.  
KUTYAKOZMETIKUS!  
Tel.: 06-30/3922-785  
Üvegezési munkák, pótgittelés.  
Tel.: 214-246, 06-70/2253-682  
KÁDZOMÁNCOZÁS.  
Tel.: 06-20/4479-857

### ZOLGÁLTATÁS

Tetőfedés, lapostetők szigetelése,  
utólagos falszítelés, kőműves- és  
bádgosmunkák. Tel.: 72/324-692,  
06-20/9337-814

### VEGYES

Nappali szolgálat. Hívjon, ha  
bajban van, tanácstalan, segíteni  
szeretnék! Karitatív.  
Tel.: 30/227-7061  
Jó állapotban lévő angol pianó  
eladó. Tel.: 72/498-104  
Fűrészpör és gyaluforgács ingyen  
elvihető Vajszlóról és Baranyahid-  
végről. Tel.: 06-30/9165-532,  
06-30/2041-593  
Gyakorló pianó (antik, XIX.  
századi) eladó. Já.: 150 Eft.  
Tel.: 72/332-324, 06-20/9160-796  
Gorenje mélyhűtőszekrény eladó.  
Ár: 40 Eft. Tel.: 72/443-840,  
19 órától.  
Zenekar lakodalmakra, bálokra!  
Tel.: 72/441-159, 20/9125-165  
Orfűi reptérmel platós vízibicikli  
eladó. Tel.: 448-146  
Veszek! Fonott demizsont, fategnő,  
öntözőkannát, zománcvándó,  
stélzásit, órát, gyermek zomán-  
kádat, képeket, porcelánokat,  
hagyatékot, vásznakot stb. Tel.:  
06-74/455-101, 06-20/3262-705  
2 db gyerekrekrény, 1 db fotel-  
ágy, 1 db kétkerekű gyerek-  
kerékpár eladó. Tel.: 448-699  
Harkányban 4 éves, újszerű  
állapotban lévő, sárgásbarna  
CSERÉPKÁLYHA - központi  
fűtésre is alkalmas -, keringető  
szivattyú és hőszabályzóval együtt  
60.000 Ft-ért eladó.  
Tel.: 72/480-689, 17 óra után.  
Régiségvétel! Fategnőt, gyermek  
zománkádat, fonott demizsont,  
öntözőkannát, Zsolnayt-Herendit,  
fahűtőt, hangszert, egyebeket  
veszek. Tel.: 74/450-133  
Jövendőmondás! Külföldi tapasztal-  
talattal. Tel.: 72/437-729  
Régi játékvastat, babát, játéka-  
autót, bútor, festményt, Zsolnay  
porcelánt, könyvet, hagyatékot  
veszek.  
Tel.: 72/411-863, 20/4174-990  
Öntöttvas kályha, mosógép,  
centrifuga, tászkavarrógép eladó.  
Tel.: 72/336-984  
Jövendőlés, szerelmi kötés és  
oldás, rontáslevétel. Horoszkóp-  
készítés.  
Tel.: 72/437-729, 06-20/3207-447  
Eladó 1 db MÁV EV alv. konténer.  
Tel.: 06-20/9590-277  
350 l-es fa szüretelőkád 5.000 Ft.  
380 W-os építési felvonó eladó  
50.000 Ft-ért. Tel.: 440-108  
Friss tojás a gondja? A termelő  
megoldja. Árutojás termelői áron  
kiszállítva eladó.  
Tel.: 06-30/2585-795

### VEGYES

Hungária Bizományi (Pécs, Hungária u. 9.)  
Műszaki cikkek készpénzes adásvétele ingyenes  
kiszállással  
Tel.: 72/22-777, 06-30/9828-518

### VEGYES

www.melitta.hu  
Internetes hirdetésfelvétel.  
4.000 Ft+ÁFA/2 hónap  
Vállalkozói hirdetés  
HÁZHOZ MEGYÜNK  
Tel.: 06-70/229-5290

### VEGYES

B.E.T. BT.  
KÖNYVELÉS  
Társas és egyéni vállalkozások  
könyvelése teljes körű  
ügyintézésel.  
Tel.: 06-30/9011-061

### VEGYES

2000. évi közhasznúsági  
jelentés  
2000. évben is a Pécsi  
Gyermekotthon Alapítvány  
közhasznú tevékenységet folytatott.  
Az alapítvány vagyonát az Alapító  
Okiratban kijelölt célok elérésére  
használtuk fel.  
Bevételek: 377.898 Ft  
Költségek: 217.991 Ft  
Záróvagyon: 159.907 Ft  
Az alapítvány a munkáját segítő  
személyeknek semmiféle anyagi  
juttatást nem nyújtott.

### VEGYES

Vásározkók, mutatóványosok!  
Az aug. 5-i birjáni  
nagybúcsúra és  
millenniumi emlékünnepre  
várjuk jelentkezésüket a  
72/371-116-os telefonon.

### VEGYES

RÉGI  
FÉNYKÉPEZŐGÉPEKET  
objektíveket, tartozékokat,  
fotóalbumokat, fotótörténeti  
emlékeket veszek.  
H & L  
Pécs, Ferencesek u. 40.  
Nyitva: naponta 9.30-13.30-ig.

### VEGYES

LITTMAN páncéltökés  
bécsi zongora kitűnő  
állapotban eladó.  
Tel.: 06-20/9804-065

### VEGYES

Dalmáciában, az Adria  
legszebb pontján,  
Marinában (Trogir mellett)  
Krisztina néni vár  
benneteket. Olcsó szállás  
és ellátás.  
Tel.: 00/385/98770726

### VEGYES

LÉZERKEZELÉS  
szemüveg és  
kontaktlencse helyett  
Lazirisz  
LÉZER SZEMÉSZETI  
KÖZPONT  
Lézeres szaruhártya sebészet  
megkezdte működését Pécssett,  
az Irgalmas Kórházban.  
Diákoknak 20%-os  
kedvezmény!  
Pécs, Irgalmas Kórház,  
Irgalmasok útja 3. (bejárat a  
Munkácsy utcából)  
Tel.: 72/525-500,  
06-30/3778-957

### VEGYES

MÓRA - BIZOMÁNYI  
Háztartási gépek, elektronikai cikkek  
készpénzes adásvétele.  
Pécs, Móra F. u. 13.  
Tel.: 72/415-394

### VEGYES

KERTVÁROSI  
ÜVEGES  
KÉPKERETEZÉS  
Pécs, Nagy I. u. 29.  
72/321-316, 06-30/2676-709

### VEGYES

CREDIT  
CENTER  
2000  
Banki kamal nélküli részletfizetés  
lehetővé teszi  
• 200.000-700.000 Ft-ig 4 éves részletre  
• 800.000-10.000.000 Ft-ig  
10 éves részletre.  
Ingatlanra, gépre, lakásfelújításra,  
háza, telekre, vállalkozásra, gép- és  
ingatlanlízing-konstrukciók stb.  
7621 Pécs, Citrom u. 2-4., 2. em.  
Tel.: 72/511-082, 72/511-083  
06-30/9166-006

### VEGYES

Elektro-Bazár  
Készpénzes adásvétel, bizományi.  
Pécs, Fülep L. u. 2. 72/441-421

### VEGYES

HITEL-ügyintézés! Kezes munkáltatói  
igazolás és vezetékes telefon nélkül.  
HIVJON MOST! Tel.: 06-30/9132-294

### VEGYES

Dóm Tourist  
UTAZÁSI IRODA  
PÉCS, IRGALMASOK U. 22.  
TEL.: 72/324-854, 72/510-178, 72/510-177,  
FAX: 72/510-178, e-mail: info@domtourist.hu

### VEGYES

Akkumulátor  
Mindig nyitva! Móra F. u. 16. 435-644

### VEGYES

DÉLI  
EXTRA  
PÉCSI VÁROS INFORMÁCIÓS HETILAPJA

Pécs város információs hetilapja  
Főszerkesztő: Bencze János  
Tervezőszerkesztő: Éberling Bernadett  
Olvasószerkesztő: Csató Andrea  
Főmunkatárs: Csefkó Judit  
Grafikus: Szefcsik Zoltán  
Az alapító megbízásából kiadja a  
Bar-Zal Lapkiadó Kft.  
Felelős kiadó:  
dr. Éberling László ügyvezető  
Médiareferensek:  
Balla Csabáné, Turbék Éva  
Kiadó és szerkesztőség: 7621 Pécs,  
Rákóczi u. 55. Tel.: 72/510-760,  
Fax: 72/510-761  
Internet: www.defiextra.hu  
e-mail: dexextra@dravanet.hu  
Nyomási munkálatok: Zala Nyomda  
Rt., Zalaegerszeg. Felelős vezető:  
Czirkl György vezérigazgató  
Pécs, Móra F. u. 16. 435-644  
Hirdetésfelvétel az ország valamennyi  
Extra lapjába:  
7621 Pécs, Rákóczi u. 55.  
Tel.: 72/510-760  
A hirdetésekben közölt adatokért a  
kiadó nem vállal felelősséget.  
A lap ingyenes.  
Megjelenik Pécssett és a  
megye nagyobb városaiban.



**VEDD MEG**

**FÉLÁRON!**

...bármelyiket: **DIESEL** **MUSTANG** **CASUCCI** **ABORIGINAL** **U-TURN** *Philip Russel*

A szezonális termékekből

**MINDEN FÉLÁRON**

kapható!

**JEANS CLUB**

Pécs: Pécs Plaza, Megyeri út és Citrom u. 5.

**Számítástechnika**  
7621 Pécs, Király u. 60.  
www.computerart.hu

**CA Duron-800 91 500,- Ft**  
(Br.: 114 375,- Ft)  
Duron 800 Mhz CPU, 20GB HDD, 128MB RAM,  
1.44 FDD, GeForce 32MB VGA, 48x CD ROM, hangk.

**Alkatrészek árainkból:**  
SDRAM 128MB/133MHz memória  
4.240,- Ft. (Br.: 5 300,- Ft)  
Canon S400 színes nyomtató  
29 880,- Ft. (Br.: 37 350,- Ft)  
LG 8x/4x/32x CD újralíró  
20 760,- Ft. (Br.: 25 950,- Ft)  
Pioneer 16x DVD meghajtó  
17 600,- Ft. (Br.: 22 000,- Ft)

**FESTMÉNYVÁSÁR**  
NEVELESI KOZPONT SZÍNHÁZTEREM  
Pécs, Apáczai Cs. J. Krt. 1  
2001. augusztus 5. vasárnap: 10-19-ig,  
augusztus 6. hétfő: 8-19-ig,  
augusztus 7. kedd: 8-17-ig

60 művész 200 alkotása  
vásárolható meg kedvező  
fizetési feltételekkel, keretezve  
30% előleggel induló  
részletfizetéssel, kp-fizetés  
esetén nagy kedvezménnyel.

**Retur Art Galéria - Pécs**  
Tel.: 06-20/3-264-100

**MŰSZAKI VIZSGA, ZÖLDKÁRTYA**  
SUZUKI, OPEL, VW, KELETI TÍPUSOK

**GYORS, SZAKSZERŰ JAVÍTÁS**  
**MŰSZAKI VIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS**  
**IDŐSZAKOS SZERVIZELÉS**  
**OLAJCSERE**

**ai Pécs, Hengermalom u. 4. Kft.**  
Tel.: 72/311-422

**FRIDCAR**

**RENULT**

**AUTÓALKATRÉSZ IMPORTŐR**  
**KIS- ÉS NAGYKERESKEDELEM**  
7626 Pécs, Felsővárnátház út 51.  
Tel.: 72/516-606, 516-607

**DUO & HARO PARKETTA szakbolt**

*Tekintse meg Ön is bővülő kínálatunkat!*

**LAMINÁLT (1. OSZTÁLYÚ) PARKETTÁK**  
1,350 Ft/m<sup>2</sup>-től  
(több mint 100 féle)  
**L. O. HDF-es parketták**  
1750 Ft/m<sup>2</sup>-től

**PARKETTALERAKÁS**  
750 Ft/m<sup>2</sup>-ért, 2 év garanciával

**PVC csak 900 Ft/m<sup>2</sup>**  
Tv, Hi-Fi állványok és számítógépszatok széles választékban

A TESCO üzletsorán és az Aidinger J. u. 30-ban (Jóé Diákcentrum mellett) Tel.: 72/415-245  
Kérjen ajánlatot e-mailen: duoparketta@dravanet.hu  
<http://duoparketta.ini.hu>

**TP Comp SZÁMÍTÁSTECHNIKA**  
Pécs, Garay u. 31. Tel./fax: 72/515-588

128MB RAM PC133	4.160 Ft	5.200 Ft
256MB RAM PC133	8.400 Ft	10.500 Ft
Asus 6600 GeForce 32 MB	18.800 Ft	23.500 Ft
15" Scott 554 monitor 4 év gar.	32.800 Ft	41.000 Ft
GeForce2 MX200 32MB	14.000 Ft	17.500 Ft
CDRW Philips	124 Ft	155 Ft

**TP COMP „Ciklon”**  
P-III alaplap, CeleronII 667, 20.2 GB Quantum HDD, 128MB RAM, 52x LG CD-ROM, Savage4 32MB VGA, hangkártya, hangfal, bill., egér, pad, floppy, ház  
81.200 Ft 101.500 Ft

**TP COMP „Hurrikán”**  
SocketA AMD alaplap, Duron 750, 20.2 GB Quantum HDD, 128MB RAM, 52x LG CD-ROM, Savage4 32 MB VGA, hangkártya, hangfal, bill., egér, pad, floppy, ATX ház  
84.000 Ft 105.000 Ft

**!!! Részletfizetési lehetőséggel is**

**Szönyeg Szalon**

Pécs első exkluzív szőnyegszalonja, mely minőségi szőnyegekkel és kedvezményes árakkal várja a vásárlókat és minden szőnyegbarátot!

Pécs, Király u. 59.  
Tel.: 319-163  
Nyitva: H-P: 9.00-17.00, Szo.: 9.00-12.00

**QUESTOR TRAVEL**  
PÉCS, PERCEL MŰR U. 2.  
TEL./FAX: 72/224-049  
judit.haraszti@questor.hu  
krisztina.keszthelyi@questor.hu  
www.questor.hu

**ÜDÜLÉS - 2001.**  
Horvátországi szállodák:  
1 hét, félpanzió 55.500 Ft/főtől,  
apartmanok: 1 hét, ÖE 84.400 Ft/2 fő

Portugália  
Hotel Equador\*\*\* R, rep.+száll.  
128.200 Ft/fő/7éj

Görögország  
Paralia: apartman 55.500 Ft/2 fő/7éj  
Fira: Soula Panzió 54.600 Ft/fő/7éj  
Korfu-sziget-H. Green Island\*\* 48.300 Ft/fő/7éj

Tunézia  
Hotel Bousten\*\* Fp, rep.+száll. 84.900 Ft/fő

Török riviera: júl. 1-től  
Sealife H\*\*\*\* Fp., rep.+száll. 118.500 Ft/fő

Málta  
Il Palazzin R 128.000 Ft/fő

Jordánia  
H. Golden Tullp\*\*\*\* száll.+rep. 109.999 Ft/fő/7 éj

Belföldi kedvezményes ajánlatok:  
Balatonlelle-H. Napfény\*\* 36.500 Ft/fő/7 éj  
Balatonmáriafürdő H., FP. 35.800 Ft/fő/7 éj  
Balatonföldvár H., FP. 58.100 Ft/fő/7 éj  
Csopak-Holiday Center\*\* FP. 48.600 Ft/fő/7 éj  
Szentód Panzió R. 36.400 Ft/fő/7 éj  
Agárd - H. Viking R. 37.100 Ft/fő/7 éj  
További ajánlatainkkal szeretettel várjuk  
irodáinkban.

**IGAZI OLASZ PIZZÁK ÉS ÉTELEK!**  
Rendeljen tőlünk:  
a Don-Pepe pizzériától

**411-111**

Akciókban főszerepben Májki Boy!

**Májki Boy Pizza 832 cm 599 Ft\***  
(\*csak hához szállítás esetén!  
augusztus 15-ig)

Extra családi pizzák:  
● 32 cm 730 Ft ● 60 cm 1.980 Ft

**INGYENES HÁZHÓZ SZÁLLÍTÁS!**

EZEN KIVÜL TÖBBFAJTA ÉTEL: levesek: NAGYPAPA KEDVENC GYÜMÖLCSLEVESE, előételek: DON PEPE JÉRCESALÁTA, léiszták: NÉGYSAJTOS PENNE CSIKEHUSSAL desszertek: MÁKOS PITY - PUTY AFONYÁVAL  
DON-PEPE PALACSINTA ÉS MÉG TÖBB TUCAT FINOMSÁG

**Rendeljen Ön is a 72/411-111-es telefonon!**

G és G panzió és étterem

**BÁNUSZ TANYA**  
Mánfa és Magyarország között Tel.: 72/582-310, Fax: 72/582-319

**Szolgáltatásaink:**

- 12, fürdőszobás *szoba*, mindegyike televízióval, telefonnal és légkondicionálóval felszerelt,
- 50 fős, légkondicionált *éttermünk* hagyományos és különleges ételspecialitásokat kínál vendégeinknek,
- *konferenciatermünk* kisebb fogadások, tréningek lebonyolítására nyújt lehetőséget, valamint
- szabadtéri fedett *grillterasz*,
- szabadtéri *medence*,
- *teniszpálya*,
- *kerékpár- és kocogópálya*,
- *kis gyermekjátsszótér*,
- *szauna*,
- *biliárdterem*

teszi teljessé a pihenést és kikapcsolódást.

**Gyönyörű parkosított, zöld környezetben szeretettel várjuk Önt is a Bánusz tanyán!**

**KAMATCSÖKKENÉS!**

**AURUM ZÁLOGHÁZ**

**Kamat: 21%/év**

**Futamidő: 1-6 hó**

**Kezelési díj: 5%-tól**

**Számoljon és döntsön!**

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 2. T.: 312-172  
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 9. (Új Forrás Üzletház) T.: 213-690